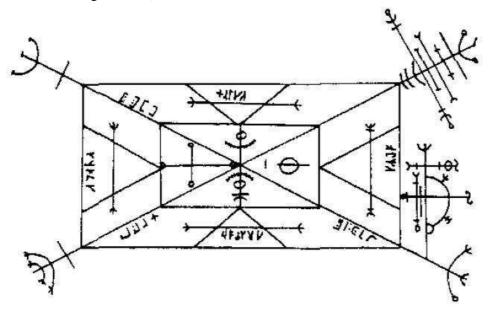
O Manuscrito Huld

O Manuscrito Huld é uma coleção de antigos encantamentos e feitiços coletados por Geir Vigfusson, de Akureyri, que morreu em 1880. Muitos desses encantamentos são semelhantes aos que se encontram no Galdrabók. Esses encantamentos são conhecidos como galdrastafir ou galdramyndir. Abaixo serão narrados cada um desses encantamentos e seus efeitos.

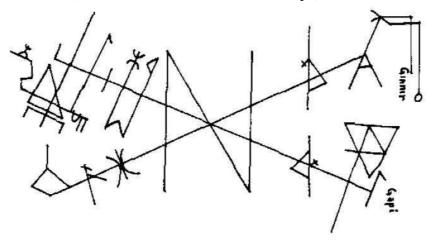
01-0 Galdrahöll* ("Salão de Encantamentos Mágicos").

Entalhe sobre a pele de frango-d'água (Rallus aquaticus).(Obs. Nas Runas abaixo está escrito: Araton Helga Adona).



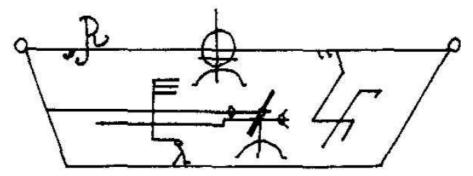
02-0 Galdratöluskip ("Navio de Números Mágicos").

Para arruinar navios.(Os sinais são chamados Ginnir e Gapi.)



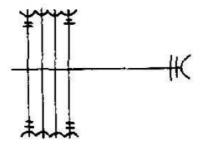
03-O Kaupaloki ("Fechar Acordo?").

Desenhe esse sinal sobre uma vareta de madeira de faia e use no meio de seu peito quando você desejar ter sucesso em comprar e vender.



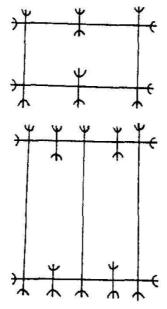
04-Outro Kaupaloki.

Desenhe sobre um pedaço de madeira de faia e você terá sucesso.



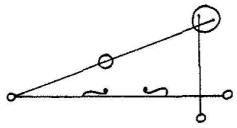
05-0 Brýnslustafir* ("Sinal de Afiar").

Entalhe o sinal superior sobre a sua pedra de amolar,o outro abaixo e então coloque um pouco de relva sobre isso;então afie sob o Sol e não olhe na extremidade.



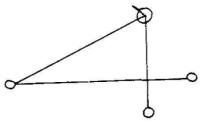
06-Draumstafur ("Letra do Sonho").

Entalhe esse sinal em madeira de abeto e durma em cima disso;então você sonhará com o que deseja.



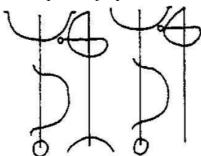
07-Draumstafur.

Entalhe esse sinal sobre o chamado Manndrepseik ("Carvalho Matador de Homem") e coloque isso debaixo da cabeça daquele que deseja, segundo seu desejo, receberá sonhos, sem que ele saiba disso.



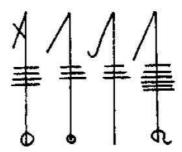
08-Draumstafur*.

Entalhe esse sinal na noite de São João sobre prata ou couro branco, e se alguém dormir sobre isso, ele sonhará com o que deseja quando o Sol estiver se pondo.



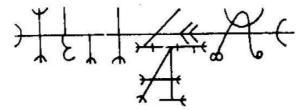
09-Svefnborn* ("Espinho do Sonho").

Esse sinal seria entalhado sobre carvalho e colocado debaixo da cabeça daquele que é pretenso a dormir tanto que ele não pode acordar até que isso seja tirado.



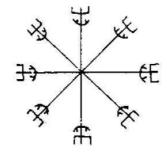
10-Lukkustafir ("Letras da Sorte").

Quem carregar esses sinais com ele não conhecerá a má sorte,nem no mar nem na terra.



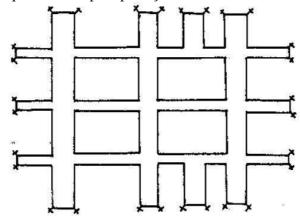
11-Solomon's Innsigli* ("Selo de Salomão").

Esse um é usado para proteção.



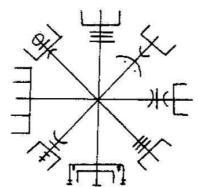
12-Rodhukross* ("Crucifixo").

Insígnia de São Óláfur, qual é usado para proteção.



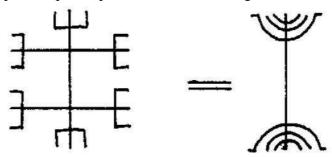
13-Vegvisir* ("Conhecer o Caminho").

Se esse sinal é usado, um homem nunca perderá seu caminho em tempestades ou no mau tempo, mesmo quando o caminho não é conhecido.



14-Herzlustafir ("Letras do Fortalecimento").

Use isso em seu peito esquerdo para fortalecer sua coragem.



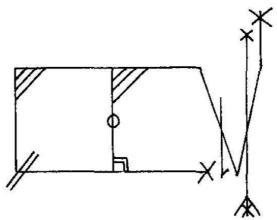
15-Óttastafur* ("Sinal do Terror").

Entalhe esse sinal numa pequena placa de carvalho e atire isso no pé de seu inimigo para assustar-lo.



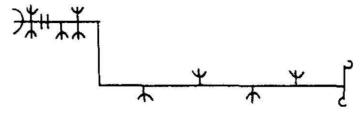
16-Deprún* ("Runa Assassina").

Se você deseja que seu inimigo perca o gado e posses,então coloque esse sinal na pegada de seu cavalo.



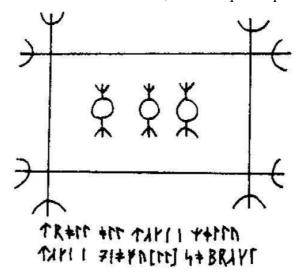
17-Feingur* ("Presa?").

Se você deseja que uma garota fique grávida por você, desenhe esse sinal num pedaço de queijo e de isso para ela comer.



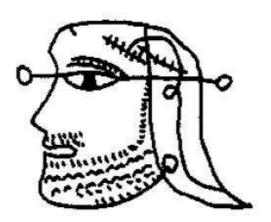
18-Lásabrjótur ("Quebrar Fechadura").

Coloque esse sinal sobre a fechadura e sopre para dentro.(Obs. As runas são lidas como Tröll öll taki í mellu,taki í djöfu(ll)* so braki e traduzidas ficam assim:"Que todos os Trolls tomem a fechadura,que o demônio tome a fechadura,de modo que se quebre.)



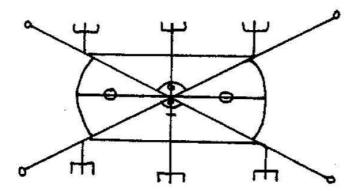
19-Þórshamar* ("Martelo de Þórr").

Esse sinal é usado por mágicos para chamar ladrões e outros feiticeiros.



20-Þjófastafur ("Letra do Ladrão").

Coloque esse sinal debaixo da entrada de seu inimigo e ele sofrerá colapso quando ele andar sobre isso se ele tiver cometido um ato de furto contra você.



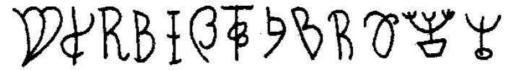
21-Þjófastafur.

Se você deseja que alguém furte, então entalhe esse sinal sobre o fundo do prato (de madeira) que ele come.



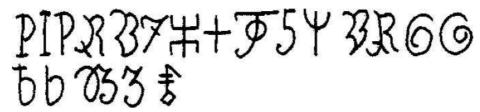
22-Þjófastafur.

Para ver um ladrão, entalhe esses sinais no chamado Manndrepseik ("Carvalho Matador de Homem") e mantenha isso debaixo do seu braço.



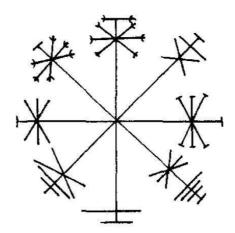
23-Þjófastafur.

Entalhe esses sinais no ramo de bordo (valbjörk*) e coloque-os debaixo de sua cabeça,e você verá o ladrão em seus sonhos.



24-Þjófastafur.

Esse sinal é para ser entalhado na lua cheia no ponto culminante sobre o lado de dentro e fora do fundo de uma bacia* de lavar as mãos.



As Notas:

01*-O poema Völuspá (v.22) relata que Gullveig andava de casa em casa realizando mágica e profecia. Com certeza esse encantamento é de origem pagã, mas possivelmente foi alterado para atender finalidades cristãs a julgar pelo nome que aparece na inscrição, Adonai.

05*-O Skáldskaparmál relata que Óðinn afiou as foices de nove escravos que ficaram muito melhor que antes e ele obviamente usou mágica para isso.É possível que esse encanto tenha alguma relação com esse relato.

08*-É muito provável que esse sinal tenha relação direta com Baldr. As Eddas relatam que Baldr teve sonhos antes de morrer e sua cor é branca, além dele ter conexões com o verão. Com certeza esse sinal foi transferido de Baldr para o santo cristão São João. Esse dia cai entre 21 a 25 de junho, perto do solstício do verão.

09*-É de se notar que o carvalho é associado ao espinho do sono.O carvalho era associado ao Deus Pórr.

11*-Esse símbolo parece ser de origem cristã e aparece aqui apenas porque faz parte do texto original.Porém esse sinal também lembra muito a runa Hagall do Jovem Fuþark e o Ægishjalmr do qual pode ter se originado.

12*-Outro símbolo cristão que aparece aqui porque faz parte do texto original.

13*-Esse símbolo pode ter conexões com os Deuses Óðinn (porque ele é o Senhor dos Caminhos) ou Þórr (que é o protetor do povo e Senhor das tempestades). Esse sinal também lembra a runa Hagall do Jovem Fuþark e o Ægishjalmr.

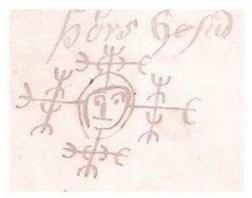
15*-O Professor Dr. Klaus Düwel especula que essa formula é muito antiga e deve ter origem por volta de 200 da era comum.Uma ponta de lança com a inscrição rúnica "ojingar",pode ter sido a origem de ótti na Islândia.

16*-Esse feitiço também aparece no Galdrabók no encantamento 30,mas com pequenas variações.

17*-Feingur parece ser uma derivação de Fengr que é um apelido de Óðinn.Porém também pode significar "Capturado para Morrer".

18*-Djöfull é uma palavra emprestada do grego/latim diabolus. Ao que parece na visão dos magos, após a conversão do Norte, as antigas Divindades e os demônios do cristianismo tinham se unificado.

19*-É de se notar que o martelo sempre é associado á cabeça de Þórr. Esse símbolo aparece no manuscrito AM 247 8vo, mas é chamado de Þórshøfuð ("Cabeça de Þórr").



Manuscrito AM 247 8vo

23*-Valbjörk significa "Bétula da Morte".

24*-Tigelas e copos eram objetos tipicamente usados para se cravar runas. Este símbolo também parece ser uma derivação do Ægishjalmr.

Essa tradução foi feita por Marcio Alessandro Moreira (Vitki Þórsgoði). Tentei manter-me fiel na tradução e em preservar os nomes originais contidos na obra original. ® 2009 E-mail: asatruar 42@hotmail.com